

NOUS L'EUROPE, BANQUET DES PEUPLES

UN CRI DEPUIS KYIV

ROLAND AUZET & LAURENT GAUDÉ



Kyiv – 24 au 26 mai 2024
Paris – 6 juin 2024

**« L'EUROPE, C'EST UNE
GEOGRAPHIE QUI VEUT
DEVENIR PHILOSOPHIE.
UN PASSÉ QUI VEUT
DEVENIR BOUSSOLE »**

LAURENT GAUDÉ



NOUS L'EUROPE, BANQUET DES PEUPLES

Laurent Gaudé texte

Ivan Riabchy traduction en Ukrainien

Roland Auzet conception, mise en scène

Jeune troupe du *Vavylon Theatre Kyiv* de l'Université *Mykhailo Dragomanov de Kyiv*, direction artistique **Iryna Savchenko et Alona Shashko**

Jean Gabriel Valot, régie générale et lumières

Agathe Bioulès, direction de la production

Production **ACTOpus**, compagnie **Roland Auzet**

Avec le soutien de l'Ambassade d'Ukraine à Paris, du Centre culturel Ukrainien de Paris, du campus Condorcet (Aubervilliers), et de la Fondation Hippocrène, du théâtre de la Concorde, direction **Elsa Boubil**

NOUS L'EUROPE Banquet des Peuples est un spectacle du metteur en scène **Roland Auzet**, créé au festival d'Avignon en 2019 et qui a fait l'objet d'une tournée internationale jusqu'en mai 2022

UN CRI DEPUIS KYIV- note d'intention de **Roland Auzet**

Depuis plus de deux ans, l'Ukraine est attaquée, malmenée, traversée par un conflit qui menace son existence et son propre territoire.

L'Europe, elle, discute, réfléchit, essaye d'être au plus près de sa mission universelle de la défense des peuples et des territoires mais on voit bien que le chemin est long et que la géopolitique n'est pas le temps des hommes.

Pendant ce temps, les femmes et les hommes souffrent, meurent...

Ce contexte terrible nous rappelle combien il est urgent et nécessaire de ne pas subir et de tendre la main, comme on le peut, à cette jeunesse ukrainienne qui attend de pouvoir s'emparer de son avenir.

Avec **Laurent Gaudé**, et à la suite de la création de **NOUS L'EUROPE BANQUET DES PEUPLES** au Festival d'Avignon en 2019, nous avons souhaité confier ce poème à une jeune troupe de théâtre ukrainienne de l'Université *Dragomanov de Kyiv*.

Ce poème, comme un cri depuis *Kyiv*, sera porté par de jeunes artistes et trouvera son aboutissement du 24 au 26 Mai à *Kyiv* et le 6 juin 2024 prochain à Paris, au théâtre de la Concorde. Rappelons-nous quelles élections auront lieu le 9 juin 2024 !

Par le cri, l'être humain atteste de son existence. Par le cri projeté au-devant de lui il se fait une place dans un monde où il n'en avait pas.

Ce cri européen sera puissant parce qu'il sera brut, antérieur à toute forme de pensée politique. Il ouvrira ainsi sur une parole première, celle de l'émotion, pour nous dire ensuite le poème de **Laurent Gaudé**.

Le poète, depuis la nuit des temps, a toujours anticipé ou participé à la construction du monde. La parole, dans le lieu sacré du théâtre, nous met face à la possibilité d'une île, nous rassemble pour dire ce que nous voulons être.

L'engagement de cette jeune troupe sera là pour affirmer que « L'EUROPE EST UNE GEOGRAPHIE QUI VEUT DEVENIR PHILOSOPHIE. UN PASSÉ QUI PEUT DEVENIR BOUSSOLE ».

Il ne s'agit pas de s'immiscer dans le débat politique mais bien de rappeler qu'aucun projet de civilisation ne s'est construit sans une dimension poétique et sensible.

Faut-il rappeler l'engagement de Victor Hugo et bien d'autres au sein de notre Europe ... ?

Et Laurent Gaudé de nous redire encore et encore... :

« Dans les périodes de crise politique, la première victime, c'est toujours l'utopie. Le réalisme la ligote. L'urgence la rend ridicule. Qui a le temps de rêver quand les temps sont durs ? Et pourtant, qui veut d'un avenir qui ne soit pas frotté au rêve ? Il faut penser à demain, sans cesse ... »

Les jeunes artistes du Vavylon Theatre Kyiv – direction artistique Iryna Savchenko et Alona Shashko

Dmytro Afanasiev, Bohdana Barabash, Sofiia Bevza, Oleksii Bordunov, Olga Dunebabina, Iryna Haluzynska, Andriana Herasymiak, Alina Horbol, Vladyslav Ivanko, Oleksandra Kovalevska, Valeriia Kupriianova, Anhelina Maltseva, Ivan Nazarenko, Yevhen Prasolenko, Ivanna Rudenko, Valentyna Savchenko, Anna Tkachenko.



LES REPRÉSENTATIONS

Du 24 au 26 mai 2024, 3 représentations à Kyiv, théâtre Pechersk

Le 6 juin 2024, 1 représentation exceptionnelle à Paris, au Théâtre de la Concorde.

Cette représentation sera précédée d'une journée d'échanges et de tables rondes, organisée en collaboration avec le Théâtre de la Concorde, le Campus Condorcet, et la compagnie ACTOpus. Le programme sera communiqué ultérieurement.

Entrée libre.

EN AMONT...

Les répétitions ont eu lieu du 20 au 23 novembre 2023 et sont programmées du 13 au 23 mai 2024 à Kyiv.

La venue des jeunes artistes est rendue possible par le soutien du Campus Condorcet qui accueillera la troupe durant son séjour à Paris.

Cette production a pu se monter grâce à l'engagement et la volonté de l'ensemble des équipes, le Vavylon Theatre Kyiv, en particulier Mesdames Iryna Savchenko et Alona Shashko, le recteur de l'Université Dragomanov, Professeur Viktor Andrushchenko, Monsieur Ivan Rabchyi, directeur du Centre Culturel Ukrainien à Paris, Madame Viktoriia Gulenko, Conseillère culturelle à l'Ambassade d'Ukraine à Paris, Pierre-Paul Zalio, Président du Campus Condorcet, et Dorothee Merville, directrice de la fondation Hippocrène à travers son soutien.

TEXTES, EXTRAITS

Tout cela semble si vieux...

Vous ne trouvez pas que nous nous sommes éloignés de ces questions ?

Le monde va vite. L'Ukraine d'un coup, est devenu le nom d'une douleur.

La guerre nous rattrape et fait vieillir nos colères.

Nous sommes stupéfaits. Elle est là, à nos frontières.

Elle frappe ceux qui voulaient nous rejoindre.

MARIUPOL

Je vais te dire la réalité.

C'est une guerre totale.

Les Russes conduisent une machine de mort, bombarde Mariupol, Kharkiv, Mykolayiv et Kramatorsk.

Ils violent les femmes ukrainiennes.

Tuent les enfants.

Mariupol.

Tout est détruit.

Des milliers de personnes.

Sans pouvoir sortir de la ville.

La Russie n'autorise même pas les couloirs humanitaires.

Ils tirent sur les bus et les corps assassinés sont enterrés dans des fosses communes

La guerre a commencé en 2014. Mais personne n'y a cru.

La Russie est venue dans ma patrie pour me détruire, moi et ma nation.

Et certains utilisent encore le mot fraternité ?

Comment encore l'utiliser après les tragédies de Bucha, Irpin, Gostomel, Motyzhyn et bien d'autres villes et villages.

Fraternité est un mot qui n'a jamais fait partie des relations entre l'Ukraine et la Russie.

Nous n'avons jamais été frères.

Des gens libres et indépendants meurent de balles dans la nuque uniquement parce qu'ils sont ukrainiens. Ils sont torturés dans des sous-sols uniquement parce qu'ils sont ukrainiens.

Les femmes militaires en captivité en Russie se font raser la tête uniquement parce qu'elles sont ukrainiennes.

Une petite fille est morte de déshydratation à Mariupol. Elle est morte parce qu'elle était ukrainienne.

LAURENT GAUDE – Auteur

Laurent Gaudé a fait des études de Lettres Modernes et d'Études Théâtrales à Paris. C'est à l'âge de vingt-cinq ans, en 1997, qu'il publie sa première pièce, *Onysos le furieux*, à Théâtre Ouvert. Ce premier texte sera monté en 2000 au Théâtre National de Strasbourg, dans une mise en scène de Yannis Kokkos.

Suivront alors des années consacrées à l'écriture théâtrale, avec notamment *Pluie de cendres* jouée au Studio de la Comédie-Française, *Combat de possédés*, traduite et jouée en Allemagne, puis mise en lecture en anglais au Royal National Theatre de Londres, *Médée Kali* jouée au Théâtre du Rond-Point et *Les Sacrifiées*. Parallèlement à ce travail, Laurent Gaudé se lance dans l'écriture romanesque. En 2001, il publie son premier roman, *Cris*. L'année suivante en 2002, il obtient le Prix Goncourt des Lycéens et le Prix des Libraires avec *La Mort du roi Tsongor*. En 2004, il est lauréat du Prix Goncourt pour *Le Soleil des Scorta*, roman traduit dans 34 pays.

Romancier et dramaturge, Laurent Gaudé est aussi auteur de nouvelles (*Dans la nuit Mozambique*, 2007 ; *Voyage en terres inconnues*, Magnard, 2008 ; *Les Oliviers du Négus*, Actes Sud, 2011), d'un beau livre avec le photographe Oan Kim (*Je suis le chien Pitié*, Actes Sud, Hors Collection, 2009), d'un album jeunesse (*La tribu de Malgoumi*, illustré par Frédéric Stehr, Actes Sud Junior, 2008) et de poésie (*De sang et de lumière*, Actes Sud, 2017).

Nous l'Europe, banquet des Peuples a été publié chez Actes Sud en 2019.

Il s'essaie à toutes les formes pour le plaisir d'explorer sans cesse le vaste territoire de l'imaginaire et de l'écriture.

ROLAND AUZET – Metteur en scène

De formation supérieure et musicien, lauréat de plusieurs conservatoires nationaux et prix internationaux (Darmstadt...), Roland Auzet développe depuis de nombreuses années un parcours professionnel autour de la création et de la direction de projets artistiques centrés sur la scène pluridisciplinaire, comme metteur en scène et compositeur.

Il a été directeur général et artistique du Théâtre de la Renaissance à Lyon jusqu'en Juin 2014.

Sur le plan pédagogique, il est directeur de TOTEM(s) - Académie « jeunes artistes » de la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon (Rencontres d'été - Festival d'Avignon) et intervenant « projets artistiques et économie du spectacle vivant » à l'Université de NYU de New York à Abu-Dhabi, à UCSD Université de San Diego (Californie), à Mac Gill University de Montréal et à l'Université de Banff (Canada).

Il a créé plus de 25 spectacles de théâtre musical, en collaboration avec des auteurs contemporains, et il est présent comme metteur en scène en France et à l'étranger (Canada, États-Unis, Taiwan...)

Ses dernières réalisations, *Dans la solitude des champs de coton*, de Bernard Marie Koltès, *VxH - la voix humaine*, d'après Jean Cocteau et Falk Richter, *END – Écoutez nos défaites*, de Laurent Gaudé, *Hedda Gabler*, d'habitude on supporte l'inévitable, d'après Henrik Ibsen et Falk Richter, *Nous l'Europe banquet des peuples*, de Laurent Gaudé, *Adieu la mélancolie*, d'après Luo Ying, *The One Dollar Story*, de Fabrice Melquiot, ont été largement représentées sur les scènes françaises et à l'étranger.

Le Monde
LE MONDE – 8 JUILLET 2019

L'Europe au menu d'un « Banquet » festif

Laurent Gaudé et Roland Auzet triomphent en ce début du Festival d'Avignon : *Nous, l'Europe, banquet des peuples*, le spectacle que cosignent l'écrivain et le metteur en scène-compositeur, a fait se lever le public comme un seul homme, samedi 6 juillet au soir. Presque trois heures venaient de passer, électriques, captivantes, nourrissantes aussi bien du point de vue de la réflexion que de l'art. [...] ce spectacle réjouissant, qui invente une forme de théâtre politique pour aujourd'hui, sans jamais le céder à la foi en l'art, bien au contraire, et aurait mérité d'investir la Cour d'honneur du Palais des papes.

Au menu de ce *Banquet*, il y a un texte, un vrai, superbe, lyrique sans être pompeux, un long poème dramatique où Laurent Gaudé traverse l'histoire de l'Europe, du début du XIXe siècle à aujourd'hui, de l'invention de la locomotive à vapeur, en 1830, aux attentats de 2015, de *Charlie Hebdo* à Nice en passant par le Bataclan. [...]

Mais il y a aussi une mise en scène ample, généreuse, sophistiquée sans être prétentieuse, et qui fait enfin connaître au grand public un artiste passionnant, Roland Auzet, qui est à parts égales metteur en scène et musicien-compositeur. C'est un homme qui a l'oreille ultrafine, et on a rarement vu, ou plutôt entendu, une polyphonie aussi maîtrisée, entre la parole, forte, portée par les comédiens, dans toutes les langues européennes, la musique, du chant choral céleste au rock métal ou à la brutal pop, et le son sous toutes ses formes.

Fabienne Darge

LA CROIX
LA CROIX – 8 JUILLET 2019

Une flamme européenne embrase Avignon

L'écrivain Laurent Gaudé et le metteur en scène Roland Auzet unissent leur force pour redonner le goût de l'Europe dans un spectacle musical revigorant. [...] C'est l'une des réussites les plus enthousiasmantes de ce début de festival.

Qui aurait cru qu'un spectacle de près de trois heures sur la construction européenne ferait se lever et danser le public d'Avignon ? Laurent Gaudé et Roland Auzet peuvent se targuer d'avoir relevé le défi avec *Nous l'Europe, banquet des peuples*, dont la première, samedi 6 juillet, a été applaudie à tout rompre par une audience électrisée. Réaffirmant avec panache le théâtre comme agora, et les spectateurs comme citoyens, cette fresque historique, politique et poétique, aurait eu toute sa place dans la cour d'honneur du palais des Papes.

Jeanne Ferney

l'Art.vues
Le magazine culturel de votre région
ART VUES – 16 JUILLET 2019

Nous, l'Europe, banquet des peuples de Laurent Gaudé mis en scène par Roland Auzet restera sans doute comme l'un des meilleurs moments du festival d'Avignon 2019. Un spectacle qui aurait bien mérité la Cour d'Honneur [...] *Nous, l'Europe, banquet des peuples* est une réflexion plus ample et généreuse sur le désir d'Europe, cet impossible nécessaire auquel on croit de moins en moins par manque de récit et donc de désir. « Depuis quelque temps, l'Europe semble avoir oublié qu'elle est la fille de l'épopée et de l'utopie », écrit Gaudé qui énonce clairement sa volonté d'élaborer ce récit.

Dans son poème, magnifique, porté par onze artistes de diverses nationalités flanqués d'un chœur d'amateurs composé d'enfants, de femmes et d'hommes de tous âges, il donne corps et chair à l'idée européenne, « pour dire ce que nous voulons être » dans cette utopie en construction. [...]

D'une richesse inouïe, et il faut saluer le talent du metteur en scène Roland Auzet, le spectacle enjambe les grandes périodes, évoque les colonisations, la Première guerre mondiale, la première locomotive, Prague et mai 68, la Shoah, le mur de Berlin – le décor est lui-même un grand mur qui barre la cour du Lycée Saint-Joseph – les attentats de 2015, le sort des migrants. L'histoire accoucheuse de violence, d'où émerge pourtant quelques grandes figures qui la réhabilite, et surtout des femmes et des hommes accrochés à cette vieille lune, l'Europe, comme à une bouée. Le tout sur un fond musical qui va du métal d'une rockeuse allemande, la formidable Karoline Rose, au chant délicat d'un contre-ténor brésilien, Rodrigo Ferreira, dont les sonorités illuminent la nuit avignonnaise. Un spectacle total, totalement réussi.

> **Dossier de presse à consulter ou télécharger :**

<https://rolandauzet.com/portfolio/nous-leurope/>

> **Teaser – Nous l'Europe, banquet des peuples**

https://www.youtube.com/watch?v=oORSX-G-SDo&feature=emb_title

ACT OPUS
103 rue Tronchet
69006 Lyon
administration@actopus.fr
www.rolandauzet.com

CONTACTS

Agathe Bioulès – Administration de la production
administration@actopus.fr

Jean Gabriel Valot – Régie générale
jeangabriel.valot@mailo.com

Olivier Talpaert – En votre compagnie - diffusion
oliviertalpaert@envotrecompagnie.fr

Dominique Racle – Agence DRC – communication
dominiqueracle@agencedrc.com

La compagnie Act Opus est soutenue par la DRAC Auvergne - Rhône-Alpes et la Région Auvergne Rhône-Alpes

